



LOS ANGELES PUBLIC LIBRARY



**GROUNDBREAKING FESTIVITIES**  
**A LAS FIESTAS INAUGURALES**  
for the *de la*

아래의 도서관 기공식축제에 오셔서  
축하해 주십시오.

**Washington Irving Branch**  
**Los Angeles Public Library**  
4117 W. Washington Blvd.

**Saturday, August 9, 1997**  
**Sábado, el 9 de agosto, 1997**  
1997년 8월 9일 토요일  
**11:30 a.m.**

## WASHINGTON IRVING BRANCH LIBRARY

### History

The Washington Irving Branch Library of the Los Angeles Public Library has a legacy of community involvement beginning with an initiative to establish a branch library at 1803 S. Arlington Avenue made by the West Washington Improvement Association on January 31, 1922. The Board of Library Commissioners responded positively to the initiative and took action to purchase the property for the new library.

On December 13, 1926, the library, designed by Allison and Allison, became a reality, and opened to the public for the first time. This building, the Washington Irving Branch Library, a 3,918 square feet, single-story white stucco and brick building, described as Lombardic Romanesque Revival (a combination of Latin American and Mediterranean architectures), was named for the 19th Century author of "Rip Van Winkle."

Located on a residential street surrounded by an active business center, the Library has seen the community grow into an ethnically diverse neighborhood. The majority of patrons that frequent Washington Irving on a regular basis are Latino, African American, Caucasian and Korean.

By 1988, it became clear that the building was no longer adequate to serve its growing population and a larger facility was necessary. Coupled with Building and Safety's requirements for new earthquake safety standards, the Board of Library Commissioners looked into the possibility of a new facility as outlined in the Branch Facilities Master Plan. In 1989, the passage of Proposition 1, the Library Bond Measure gave the Commission the funding to start the process to build a new branch. A site at the corner of Washington and Bronson Avenue selected for the new library was approved by the Commission in 1990.

The new \$3.8 million 12,269 square-foot building, designed by Fields & Devereaux Architects, will be a modern, state-of-the-art facility, with a multipurpose room, a 26-car parking lot and an outdoor enclosed reading area, complemented by an elaborate art component. Designed by Elliott Pinkney, the artwork consists of a sculpture called "Book of Discovery," a "Circle of Knowledge" medallion hung at the entrance to the courtyard, and panels in the center of the building depicting various symbols. The new facility was made possible by the passage of Proposition No. 1, the 1989 Library Bond measure; a Housing and Community Development Block Grant; and a Library Services and Construction Act grant.

The new Washington Irving Branch Library will be a "virtual electronic" library, with multi-media computer workstations that will link the library to the electronic resources of the Central Library and a vast array of databases. It is located in the Tenth Council District, represented by Councilmember Nate Holden.

# PROGRAM

## MISTRESS OF CEREMONIES

**Olivia Cueva-Fernández**, Vice President,  
Board of Library Commissioners

## PRESENTATION OF COLORS

**The Wilshire Explorers Color Guard**

## INVOCATION

**Fr. Eugenio Romo, M.G.**, St. Paul's Catholic Church

## WELCOME

**Susan Kent**, City Librarian

## GUEST SPEAKERS

**Nate Holden**, Councilmember, Tenth District

**Reginald Jones-Sawyer**, Assistant Deputy Mayor

**Parker Anderson**, General Manager,  
Community Development Department

**Barbara Boudreaux**, Board Member, District 1,  
Los Angeles Unified School District

**Tom Groener**, President, Friends of the Washington Irving Branch

**Rebeka Tlatero and Erick Ortiz**,  
5th Grade Students, 24th Street Elementary School and  
**Brenda Lee**, 4th Grade Student, Pio Pico Elementary School

## GROUNDBREAKING

## ENTERTAINMENT

**Advanced Band of Mount Vernon Middle School**  
under the direction of **Robert Zagami**

# Washington Irving Branch Library

## 역사

L.A. 시립도서관의 분관인 Washington Irving Branch Library는 1922년 1월31일 West Washington Improvement Association의 제안에 의하여, 1803 S. Arlington Avenue에 도서관을 세우기로 하였습니다. 이에 도서관 이사회도 적극적으로 호응하여 새도서관부지를 구입하기로 하였습니다.

그리하여 1926년 12월 13일에 Allison and Allison 건축회사가 설계한 도서관이 처음으로 세워졌습니다. 이 새도서관은 3918 스퀘어피트 넓이의 하얀 단층건물로서, 건축회사는 라틴아메리카와 지중해 건축양식의 혼합형인 Lombardic Romanesque Revival을 따라 지어졌으며, 19세기 작가인 "Rip Van Winkle"의 이름이 붙여졌습니다.

이 도서관은 상가와 가까운 주택가에 위치해 있으며, 서서히 다인종지역으로 변화되는것을 지켜보았습니다. 이 지역은 다인종지역이지만, 대다수의 도서관 이용자는 라틴계, 흑인계, 백인계, 그리고 한국인들입니다. 그러나 1988년에는, 더 이상 도서관건물이 증가하는 인구를 수용할 수 없어 더 큰건물이 필요함을 알았습니다. 그리고, 새지진 안전기준에 의한 건물안전법에따라 도서관 이사회에서는 Branch Facilities Master Plan에 기준해서 새건물 건립의 가능성을 추진하게 되었습니다.

1989년에는 Library Bond Measure인 프로포지션 1이 통과되어, 이사회는 새건물건립자금을 확보하였습니다. 그리하여 Washington과 Bronson길 코너에 있는 부지가 선정되었으며, 1990년에 이사회가 새도서관을 짓기로 결정하였습니다. 380만 달러의 예산으로 지어질 새도서관 건물은 Field & Deveraux 건축회사가 설계하였으며, 총면적은 12,269 스퀘어피트, 26대의 주차시설, 야외독서공간을 갖추며 최첨단시설과 절묘한 예술장식으로 꾸며질것입니다. 예술품으로는 Elliott Pinkney가 디자인한 주각품 "Book of Discovery", Circle of Knowledge"로서 현관입구와 건물내부벽 곳곳에 장식될것입니다. 이새건물은 1989 Library Bond Measure인 Proposition No. 1 Housing and Community Development Block Grant, 그리고 Small Library Services and Construction Act grant의 통과로 가능하게 되었습니다.

새건물의 Washington Irving Branch Library는 다양한 컴퓨터시설을 갖춘 전자도서관이 될것이며, Central Library의 수많은 전자자료들과 연결될것입니다. 이도서관은 네이트홀든 시의원(Councilmember Nate Holden) 대표하는 제 10지구에 속하고 있습니다.

# La Biblioteca Sucursal de Washington Irving

## Ayer y Hoy

La Sucursal de Washington Irving de la Biblioteca Pública de Los Angeles tiene un patrimonio de participación comunitaria, comenzando con una iniciativa de establecer una biblioteca sucursal en 1803 Avenida Arlington del Sur por la Asociación de Arreglo de Washington del Oeste el 31 enero 1922. La Junta Bibliotecaria respondió positivamente a la iniciativa y encargóse de adquirir la propiedad para la nueva biblioteca.

El 13 de diciembre 1926, la biblioteca, diseñada por Allison y Allison, fue realidad y abrió sus puertas al público por la primera vez. La Biblioteca Sucursal de Washington Irving, un edificio de 3,918 pies cuadrados en un piso, construido de estuco blanco y ladrillos en el estilo lombardo románico (una mezcla de arquitectura latino-americana y mediterránea), fue llamada así en honor del autor americano de "Rip Van Winkle," escrito en el siglo decimonoveno.

Ubicada en una calle residencial dentro de un activo centro de negocios, la Biblioteca ha visto la comunidad crecer en un vecindario de diversidad étnica. La mayoría de los visitantes habituales a Washington Irving son Latinos, Africo-Americanos, Caucacos y Coreanos. Hasta 1988, fue claro que el edificio no estaba adecuado para servir su comunidad creciente y que se necesitaría una instalación más grande. Considerando los requisitos sísmicos del Departamento Municipal de Construcción y Seguridad, la Junta Bibliotecaria investigó la viabilidad de construir un nuevo edificio conforme al Plan Maestro de Bibliotecas Sucursales.

En 1989, la aprobación de la Proposición #1, la Emisión del Bono Bibliotecario, provistó los fondos para empezar el proceso de construir una nueva biblioteca sucursal. Un sitio a la esquina de las calles Washington y Bronson fue seleccionado, y en 1990 la Junta Bibliotecaria se decidió de construir la nueva biblioteca allí. El edificio de 12, 269 pies cuadrados, que costó \$3.8 millón, fue diseñado por los arquitectos Fields y Devenaux. Es una instalación moderna de última adelantos, con un salón de múltiples usos, estacionamiento para 26 automóviles y un cercado área al aire libre para la lectura, recalcado por un intrincado componente artístico. Diseñado por Elliott Pinkney, la artesanía consiste de una escultura llamada "El Libro de Descubrimiento," un medallón titulado "El Círculo de Saber" suspendido a la entrada del patio, y paneles en el centro del edificio representando varios símbolos. Además del Bono Bibliotecario de 1989, la nueva biblioteca es realidad también por una Donación de Bloque para el Desarrollo Comunitario y de Viviendas y una subvención pequeña del Acto de Servicios y Construcción Bibliotecarios.

La nueva Sucursal de Washington Irving es una biblioteca electrónica virtual con estaciones de computadoras multi-media conectando la biblioteca a los recursos electrónicos de la Biblioteca Central y una serie amplia de otros bases de datos. La Sucursal es ubicada en el Décimo Distrito Municipal, representado por el Concejal Nate Holden.

MAYOR OF LOS ANGELES

**Richard J. Riordan**

COUNCILMEMBER - TENTH DISTRICT

**Nate Holden**

BOARD OF LIBRARY COMMISSIONERS

**Lucy McCoy, President**

**Olivia Cueva-Fernández, Vice-President**

**Martha Brown Hicks**

**Jorge Jackson**

**Julia M. Simmons**

CITY LIBRARIAN

**Susan Kent**

DIRECTOR OF BRANCHES

**Carmen Martinez**

ASSISTANT DIRECTOR OF BRANCHES

**Fontayne Holmes**

PRINCIPAL LIBRARIAN

BRANCH CONSTRUCTION PROJECTS

**Juliana Cheng**

HOLLYWOOD REGION AREA MANAGER

**Jennifer Lambelet**

BRANCH LIBRARIAN

**Eloise Logan**

BRANCH STAFF

**Letitia Campoy, Messenger Clerk**

**Heidy Castillo, Computer Aide**

**Barbara Crawford, Young Adult Librarian**

**LaVerne Gentry, Clerk Typist**

**Alex Gutierrez, Messenger Clerk**

**Rossi Michael, Computer Aide**

**Heawon Paick, Children's Librarian**

**Tammie Taylor, Clerk Typist**